

Circa 1€ kosten Herstellung und Vertrieb
dieses kostenlosen Exemplars,
es ist keine „Werbung“ i. S. d.
BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

Der Pferseer

4/2021

10.

Jahrgang

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

Avensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-9232-0 · derpferseer.de

Pfersee: wohnen, wo es grünt und blüht



Foto: Gunnar Olms

SheridanPark:
Konfliktreduzierung im
Blick



Außerdem:
Informationen
von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe
und Dienstleistung,
Vereinswesen und
Kommunalpolitik

klimanneutral
natureOffice.com | DE-559-298844
gedruckt

Nach den Angriffen auf Polizeibeamte vor Ostern: Wie weiter im Sheridan-Park?

Der Pferseer Stadtrat Bernd Zitzelsberger hat klare Vorstellungen

Stadtrat Bernd Zitzelsberger ist wegen der Angriffe auf die Polizei in der Woche vor Ostern betroffen und schockiert. Er fordert angemessene, schnelle und harte Konsequenzen: „Ich hoffe, dass die Täter schnell ihre gerechte Strafe bekommen.“ Es sei gut, dass die Polizei im Park seit gut zwei Wochen mit starken Kräften präsent sei: „Die verstärkte Polizeipräsenz im Sheridan-Park ist richtig und wichtig. Auch in Abhängigkeit von der Witterung und der weiteren Entwicklung der Situation, wird sie vermutlich noch einige Zeit erforderlich sein. Ich möchte aber auch klar feststellen, dass sich die Situation im Park bereits vor Ostern deutlich verbessert hat. Auch die Müllproblematik ist zurückgegangen. Mein Dank gilt daher den Einsatzkräften von Polizei und Ordnungsdienst, aber auch den Reinigungskräften der Stadt.“ Er beobachtete, dass der Park auch nachmittags und abends zunehmend von Familien, Sportlern und Senioren genutzt werde.

Rechtliche Voraussetzungen bestehen

Zitzelsberger hält es aber weiterhin für erforderlich, dass eine ganze Reihe von Maßnahmen geprüft und auch zeitnah umgesetzt werden: „Die Rädelsführer müssen ein langfristiges Betretungsverbot erhalten, womit ich nicht mehrere Monate, sondern mehrere Jahre meine.“ Das gelte insbesondere auch für den 16-jährigen Jugendlichen, der an zwei aufeinanderfolgenden Tagen Polizeibeamte angegriffen hat und einen 50-jährigen Anwohner beleidigt und bedroht hat. Den Jugendlichen erwarten jetzt Anzeigen wegen „Widerstands gegen Vollstreckungsbeamte“, sowie wegen „Beleidigung“ und „Nötigung“ zum Nachteil des Anwohners. „Personen mit einem derart hohen Aggressionspotenzial haben in den Parks nichts zu suchen. Die rechtlichen Voraussetzungen dafür bestehen und müssen jetzt seitens der Stadt angewandt werden. Ich bin froh, dass sich die Ordnungsverwaltung mit Ordnungsreferent Frank Pintsch zum Thema langfristige Betretungsverbote bereits ganz klar in meinem Sinne geäußert hat.“

In den letzten Wochen und Monaten hat er zahlreiche Gespräche mit Anwohnerinnen und Anwohnern, Familien, Singles und Senioren, aber auch der Stadt

und der Polizei geführt. Für den Sheridan-Park hat Zitzelsberger folgende Maßnahmen im Blick bzw. vorgeschlagen:

Ein Alkohol- und Glasflaschenverbot im gesamten Sheridan-Park und nicht nur auf Spielplätzen (wo es bereits gilt)

Festlegung der Nutzungszeiten der Spielplätze

Gut sichtbare Beschilderungen der im Park geltenden Regeln auch an den Zugängen

Altersbeschränkungen für einzelne Spielplätze (z. B. Schaukelspielplatz, Wasserspielplatz)

Lärmschutzmaßnahmen für die Anwohner um den Streetballplatz

Verstärkung der Jugendarbeit durch personelle Aufstockung des Streetwork

Ein Beleuchtungskonzept, vor allem auch für den Streetballplatz

Regelmäßige Reinigung des Sheridan-Parks (und des Reese-Parks) durch Jugendliche, die sich dort nicht an die Regeln gehalten haben, unter Anleitung einer Sozialpädagogin in kleinen Gruppen

Ein zusätzlicher Sport-Parcour wie im Reese-Park

Ein Biergarten, beispielsweise beim ehemaligen Offizierscasino

Verstärkung des Nacht- und Platzmanagements

Sport und Kultur als Lösungsansatz

Zitzelsberger hat der Stadtregierung inzwischen mehrere konkrete Vorschläge unterbreitet, wie der Park wieder ein breiteres Publikum anziehen kann. So kann er sich eine Stadtmeisterschaft

im Beachvolleyball und im Streetball sehr gut vorstellen:

„Wenn Vereine als Ausrichter zur Verfügung stehen, könnte die Stadt als Veranstalter auftreten.“

Auch ein Platzkonzert einiger Musiker des Staatstheaters und kleine Theateraufführungen, einschließlich eines Kasperle-Theaters der Augsburger Pup-

penkiste, könne er sich auf dem Streetballplatz gut vorstellen, um Familien, aber auch Senioren, Singles und Sportler an einigen Abenden im Sommer in den Park zu locken: „Natürlich funktionieren all diese Veranstaltungen erst dann, wenn es die Corona-Regeln wieder erlauben. Aber wir müssen schon heute für morgen planen. Und vielleicht können wir ja schon im Juli und August das eine oder andere Event im Sheridan-Park veranstalten.“, so Stadtrat Zitzelsberger.

Der Park ist für alle da

„Ich kann es nur wiederholen: Der Park ist für alle da. Rücksicht und Respekt sind wichtige Voraussetzungen für ein gutes Miteinander in einer vielfältigen Stadtgesellschaft, vor allem auch in schwierigen Zeiten, wie wir sie wegen der Corona-Pandemie derzeit haben.“

Sozialreferent **Martin Schenkelberg** hat sich zur aktuellen Situation so geäußert: „Der Sheridan-Park ist ein wunderschöner Park, der hoch attraktiv für alle Generationen ist. Da Jugendliche im Lockdown viel zu wenig Freizeitangebote haben, strömen sie aktuell in Scharen in den Sheridan. Ich freue mich, dass junge Menschen hier friedlich Sport treiben oder in der Clique abhängen. Aber ich erwarte auch, dass alle die Nachtruhe einhalten und ihren Müll entsorgen. Und Straftaten sind natürlich ein absolutes No-Go! Gemeinsam mit Frank Pintsch setze ich mich für ein friedliches Zusammenleben aller Parknutzer ein. Die von der Stadt finanzierten Streetworker oder



Vereine wie Die Brücke e. V. helfen uns dabei.“

Leo Dietz, Fraktionsvorsitzender der CSU-Stadtratsfraktion im Augsburger Rathaus: „Sicherheit ist nicht alles, aber ohne Sicherheit ist alles nichts. In einer großen, vielfältigen Stadt wie Augsburg prallen verschiedene Interessen auch einmal zusammen. Dass dies ebenfalls im öffentlichen Raum passiert, ist nicht überraschend, muss aber gezielt bearbeitet und angegangen werden. Ich begrüße es ausdrücklich, dass durch die Zusammenarbeit von verschiedenen Institutionen wie Polizei, Ordnungsdienst und Jugendamt alle Faktoren vor Ort einfließen. Das ist professionelle Präventions- und Ordnungspolitik, wie ich sie mir vorstelle.“

Ordnungsreferent **Frank Pintsch**: „Mit dem Sheridan-Park hat die Stadt Augsburg eine herrliche Grün- und Parkanlage gestaltet, die von vielen Bürgerinnen und Bürgern genutzt wird. Die Nutzung durch verschiedene Menschen - Anwohnende, Jugendliche, Besucherinnen und Besucher - führt manchmal auch zu Konflikten, die professionell beantwortet werden müssen. Ein gutes und sicheres Lebensgefühl ist von entscheidender Bedeutung. Als Ordnungsreferent werde ich mit dem Büro für kommunale Prävention und zusammen mit der Polizei intensiv daran arbeiten, dass der Park weiterhin eine Oase der Erholung mit hoher Lebensqualität bleibt, in dem sich alle Menschen jeden Alters wohlfühlen könne.“

Hintergrund aus den Polizeiberichten:

Jugendliche attackieren Polizeibeamte

Am 29.03.2021 befanden sich Dutzende Jugendliche auf dem Streetballplatz im Sheridan-Park, die beim Eintreffen einer Streife zunächst in verschiedene Richtungen flüchteten. Kurz darauf kam ein Großteil der Jugendlichen zum Basketballplatz zurück, drängte sich um die Einsatzkräfte und beleidigte diese massiv. Wegen der aggressiven Stimmung wurden weitere Polizeikräfte in den Sheridan-Park gerufen, um Platzverweise und die Einhaltung der Hygieneschutzvorgaben durchzusetzen. Aus einer Gruppe von etwa 60 Jugendlichen wurden die Polizeibeamten wiederholt beleidigt und Widerstand geleistet. Ein 15-Jähriger, der einen Platzverweis nicht befolgte, schlug einem Polizeibeamten unvermittelt mit der Faust ins Gesicht. Der Beamte erlitt dadurch leichte Kopfverletzungen und war nicht mehr dienstfähig. Im Anschluss widersetzte sich der 15-Jährige mit massiver Gewalt seiner Festnahme und musste gefesselt werden. Drei weitere Einsatzkräfte erlitten durch anderweitige Widerstandshandlungen ebenfalls leichte Verletzungen.

Zwei 16 und 17 Jahre alte männliche Jugendliche, einen 18-jährigen Mann sowie eine 18-jährige Frau wurden in Gewahrsam genommen, da

CSU vor Ort: Urbane Sicherheit und Konfliktbearbeitung

Durch die Corona-Pandemie und die damit verbundene notwendige Schließung von Einrichtungen wie Jugendhäusern, Sportvereinen und Clubs ist ein deutlich erhöhter Nutzungsdruck auf die öffentlichen Plätze und Parks zu spüren. Öffentliche Orte werden zu Treffpunkten von Menschen verschiedenen Alters. Dies löst auch Konflikte im öffentlichen Raum aus, die um Themen wie Ruhestörung, Müll, Sicherheitsgefühl und Wohnqualität gehen. In den vergangenen Wochen konnte man diese Situation vor Ort auch im Sheridan Park beobachten.

Dass hier in kürzester Zeit eine Entspannung herbeigeführt werden konnte, ist das Ergebnis der intensiven und guten Zusammenarbeit unterschiedlichster Behörden und Institutionen. Deswegen gilt unser Dank der Polizei, dem CSU-Ordnungsreferenten Frank Pintsch mit Ordnungsbehörde sowie dem CSU-Sozialreferenten Martin Schenkelberg, die sich maßgeblich für den Erhalt der Nutzungs- und Aufenthaltsqualität eingesetzt und somit die Grundlagen für Präventionsmaßnahmen gelegt haben.

Unser Ziel als CSU ist das gute Miteinander in unseren Stadtteilen zu erhalten und alle Interessensgruppen - Anwohnende, Jugendliche, Familien, Sportbegeisterte etc. - zu berücksichtigen.

Leo Dietz
Fraktionsvorsitzender
Bernd Zitzelsberger
Stadtrat



diese beharrlich Platzverweise missachteten und die Beamten auf das Übelste beleidigten. Wegen der Vielzahl an uneinsichtigen Personen, war die Polizei mit etwa 30 Einsatzkräften über zwei Stunden im Sheridan-Park im Einsatz, um die Lage beruhigen zu können. Mit Body-Cams wurde das aggressive Verhalten der Jugendlichen und Heranwachsenden dokumentiert.

Anzahl der Beschuldigten war wegen der umfangreichen Ermittlungen noch nicht möglich. Die Polizei wird in den von vielen Augsburgern beliebten Parkanlagen weiterhin mit starken Kräften sichtbar sein und konsequent gegen jede Störung vorgehen, um die Sicherheitslage aufrechterhalten.

Zeugen, die sich zum Zeitpunkt des Einsatzgeschehens im Sheridan-Park aufgehalten haben und Angaben zu den Vorfällen machen können, werden gebeten, sich mit der PI Augsburg 6 unter der Telefonnummer 0821 323-2610 in Verbindung zu setzen.
Text/Blider; PM/CSU OV

Georg Voithenleitner
 Fenster u. Rolladenbau

Rollläden • Markisen
 Fenster • Haustüren



86157 Augsburg-Pfersee • Hinter den Gärten 14
 Telefon 08 21-52 61 15 • Fax 08 21-43 75 21
 e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de

SCHREINER FUCHS *handwerk neu erleben*

www.schreiner-fuchs.com
 Mail: info@schreiner-fuchs.com
 Tel.: 0821 20 94 76 66
 Stadtberger Str. 92 | 86157 Augsburg

Terrassen Trockenbau
 Möbel Böden Türen



seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
 Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Neu in München
 Bezahlbare Mietwohnungen
 ab 2021
www.zauberwald-lochhausen.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 • 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 • Fax (08 21) 5 08 63 33



Voll clever.

VOLL DEIN DING?

DER NEUE **YAMAHA** R-N 803D

+++ WIR BRAUCHEN DICH +++ ALS SERVICETECHNIKER IN UNSEREM TEAM +++ BEWIRB DICH JETZT +++

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
 Hagenmählerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
 0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de



Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z. B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit persönliche Ansprechpartner.

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
 Ihr Malermeister



Von-Rad-Straße 21 • 86157 Augsburg
 Telefon 0821-32 76 26 27 • Mobil 0170-348 69 05
 E-Mail: dieter.schott69@gmx.de



Diesen Blick von Nordwesten auf Pfersee - mit den drei Kirchen und dem Schlössl (und im Hintergrund drei Windrädern) - haben Sie vom Steppacher Bismarckturm aus. Fotografiert hat das Panorama Bernd Zitzelsberger mit einem 300-er Teleobjektiv.

Steuern?
 Wir machen das.

VLH.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Philipp Hohenadl
 Steuerfachwirt
 Beratungsstellenleiter
 Pilsener Straße 9
 86199 Augsburg
 Philipp.Hohenadl@vlh.de
 ☎ 0821 90 733 46



VLH
 Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Hermann Auerhammer
 Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG
 Umlandstraße 13, 86157 Augsburg
 Tel.: 08 21/ 52 32 08 • Fax: 08 21/ 52 56 17
 auerhammer@web.de
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de



erfal

Wir schützen die Insekten (draußen) vor Ihrer Fliegenklatsche (drinnen) und Sie vor den Insekten ...

... mit Fliegengittern, maßgenau und optisch dezent!

KUPKE
 Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen • Mühlstraße 1 • Tel. 08 21-9 27 45 • info@kilian-kupke.de • www.kilian-kupke.de





DFL terminiert die restlichen Spieltage

Die Deutsche Fußball-Liga (DFL) hat bereits die restlichen Spieltage der laufenden Saison terminiert. Einmal eröffnet der FC Augsburg den Spieltag, einmal schließt er ihn ab. Zum Abschluss einer Englischen Woche (DSC Arminia Bielefeld, drei Tage später Eintracht Frankfurt) empfangen die Fuggerstädter bereits am Freitag (23. April, 20.30 Uhr) den 1. FC Köln.

Nach einer zweiwöchigen Bundesliga-Pause ist der FCA am Sonntagabend (9. Mai, 18.00 Uhr) beim VfB Stuttgart zu Gast. Im letzten Heimspiel der Saison empfangen die Rot-Grün-Weißen den SV Werder Bremen (15. Mai), ehe es zum Abschluss der Spielzeit zum FC Bayern München geht (22. Mai). An den beiden letzten Spieltagen finden alle Partien wie gewohnt gleichzeitig am Samstagnachmittag (15.30 Uhr) statt.

Kalender-Service: FCA-Termine aufs Smartphone. Über die kostenlose Kalenderplattform Calovo können sich FCA-Fans alle Termine aufs Smartphone holen. Dies funktioniert über alle Betriebssysteme und ist ohne Anmeldung möglich. Einmal abonniert aktualisieren sich die Kalender automatisch, sobald ein Termin geändert wird.

Um einen Kalender zu abonnieren, kommt es zunächst darauf an, mit welchem Betriebssystem das Endgerät arbeitet. Android-Nutzer benötigen die Calovo-App und können darüber die verschiedenen FCA-Kalender auswählen. Diese gibt es kostenlos zum Download. iOS-Geräte können Calovo direkt über den Browser abonnieren. In beiden Fällen wird dann über einen Link der Service in den Kalender integriert.

Aus den Tasten unserer Lesenden stammt so Manches, das wir Ihnen nicht vorenthalten möchten

Auf vielfachen Wunsch wieder mal eine der Geschichten unserer Leserin **Eddy Langer**, die einige Jahre in Amerika gelebt hat:



Tennis

In Florida musste man unbedingt Tennis spielen können. Wie oft trafen sich meine Freundinnen auf dem Tennisplatz und ich war nie dabei! Denn nur zuzuschauen, wie die anderen hinter dem Ball her rannten, war auch nicht gerade das Gelbe vom Ei. Pat schien die Hoffnung anscheinend nie aufzugeben, dass ich mich irgendwann für diesen Sport begeistern würde.

»Uhhh, im Klubhaus ist neue Bekleidung reingekommen. Ganz niedlich sag ich dir! Die kurzen Röckchen würden dir fantastisch stehen!«, versuchte sie mich auf anderem Weg für den Sport zu begeistern.

»Hm«, grummelte ich, »wegen eines Minirocks soll ich mich abrackern?« Sie verdrehte die Augen.

»Als Kind habe ich ab und an mal Federball gespielt, dazu musste man sich wenigstens in keine Uniform zwingen. Und Tennis kann ja nicht viel anders sein, oder?«

»Was redest du denn da? Welten liegen dazwischen! Welten!«

Na gut, irgendwann habe ich mich breitschlagen lassen. Im Klubhaus fragte ich mich nach einem Tennislehrer durch. David, mein zukünftiger Lehrer, etwa halb so alt wie ich, kam langsam auf mich zu. Er musterte mich verstohlen von oben bis unten.

»Nun, ich denke, dass ich es nicht unbedingt schaffe, aus dir eine zweite Steffi Graf zu machen, aber um mal mit Freunden zu spielen, kann ich dir sicher beibringen«, meinte er freundlich.

Ich runzelte die Stirn. Was sollte das denn heißen? Als hätte er meine Gedanken erraten, beeilte er sich schnell hinzuzufügen: »Steffi hat schon als Kind auf dem Platz gestanden.«

Na, da hatte er im letzten Moment die Kurve gekriegt.

Ich wusste gar nicht, dass dieser Sport so langweilig sein würde. Als ich meine erste Lektion bei ihm hatte, erklärte er

mir genau, wie ich den Ball zurückzuschlagen hätte, wenn er zu meiner rechten Seite angefliegen käme. Während David und ich nun diese Seite bis zum Geht-nicht-Mehr übten, schaute ich unauffällig zu den Kindern, die seitlich von mir spielten. Mein lieber Mann, die bekamen nicht so lasche Bälle zugespielt von ihrem Trainer. Da ging es ordentlich zur Sache. Aber gut, ich stand ja noch am Anfang, tröstete ich mich.

Bei der zweiten Lektion zeigte mein geduldiger David, wie ich den Ball zurückzuschlagen sollte, wenn er von der anderen Seite angefliegen kam. Das fand ich ungleich schwieriger, aber auch das wurde unermüdlich geprobt. Ich sah mich schon im Geiste in Wimbledon auftreten ...

Als ich meine nächste Unterrichtsstunde hatte, grinste mich David diabolisch an. »So, meine Liebe, heute musst du mal ein bisschen aufpassen. Bisher habe ich ja die Bälle fast zu dir getragen, ab sofort kommen sie etwas schneller auf dich zu. Außerdem musst du jetzt selbst sehen, wie du den Schläger hältst, um mir den Ball zurückzuschlagen.«

Ach Gott, im Grunde war das ja nichts Neues. Das würde ich mit links ausführen. Die Kinder, die neben mir trainierten, blieben neugierig stehen.

Na, da sollten sie ruhig zugucken, vielleicht konnten sie sogar etwas von mir lernen! Ich gehörte noch längst nicht zum alten Eisen. Ich nicht!

David warf den Ball. Na so etwas Blödes! Er kam weder links noch rechts auf mich zu, sondern genau mittig. Heiliger Bimbam, sollte ich ihn nun so zurückschlagen wie ich es gelernt hatte, wenn er links auf mich zukam, oder war es in diesem Fall besser, wenn ich zurückschlag, wie ich es gelernt hatte, wenn er rechtsseitig kam?

Ich konnte mich nicht entschließen, was richtig war und ehe ich mich versah, war der Ball direkt vor meinem Kopf. Vor lauter Schreck ließ ich den Schläger fallen und fing den Ball mit erhobenen Händen.

Die Kinder prusteten los und rollten sich auf dem Platz vor Lachen. David schüttelte den Kopf und winkte ab. Er bat mich darum, niemandem zu erzählen, dass er mein Lehrer sei, sonst würde er bestimmt keine Schüler mehr bekommen.

Und das war das Aus meiner Tennis-karriere. Tja ...

Tennisspaß bei der TSG Stadtbergen

Es geht wieder los auf den Plätzen an der Leibnizstraße – interessante Angebote auch für Anfänger und Wiedereinsteiger

Mitte April ist es wieder soweit. Dann öffnet die Anlage der TSG Stadtbergen an der Leibnizstraße ihre Tore. Coronabedingt hatten die Mitglieder viele Monate auf ihren Lieblingssport verzichten müssen.

Jetzt können die Tennissfans wieder zum Schläger greifen und die Bewegung an der frischen Luft genießen. „Natürlich gelten auch bei uns die Vorgaben des Infektionsschutzgesetzes. Jeder, der die Tennisanlage betritt, muss sich an die Vorgaben halten“, sagt Abteilungsleiter Michael Schaumberg.

Eines soll aber auch 2021 in Zeiten von Corona nicht zu kurz kommen: der Spaß am Tennissport für Kinder wie Erwachsene, für Anfänger, Hobbyspieler oder sportlich Ambitionierte.

Wie auch schon in den vergangenen Jahren wird die TSG Stadtbergen das Angebot „Lerne Tennis – easy und simple“ für Erwachsene anbieten. Bei dem innovativen

Trainingskonzept für Anfänger und Wiedereinsteiger erlernen die Teilnehmer in kurzer Zeit die Grundtechniken und Regeln des Tennissports. Für Kinder und Jugendliche besteht die Möglichkeit bei Schnuppertrainings den Spaß am Tennis zu entdecken und sportlich aktiv zu sein.

Auch am Mannschaftsspielbetrieb wird die Stadtberger Tennisabteilung in diesem Jahr wieder teilnehmen. Mit insgesamt 10 Mannschaften tritt die TSG in unterschiedlichen Ligen an. Aushängeschild ist das Damen-30-Team, das in der Landesliga Siege und Punkte sammeln will. Auch zwei Leistungsklassen-Turniere für Mannschaftsspieler stehen im aktuellen Saisonkalender der TSG-Ten-



TSG Stadtbergen-Tennis /stock.adobe.com

nisabteilung. Mehr Informationen finden Interessierte auf der Internetseite der Stadtberger Tennisabteilung unter www.tennis-stadtbergen.de

oder telefonisch unter 0177/2084325 oder per Mail info@tennis-stadtbergen.de

LUST AUF TENNIS ?



Anfänger, Hobbyspieler oder sportlich ambitioniert? Bei uns finden Sie Gleichgesinnte und eine tolle Atmosphäre. Starten Sie neu durch oder fangen Sie wieder an! Wir freuen uns auf Sie! Weitere Informationen unter: www.tennis-stadtbergen.de



NEUES ANGEBOT bei der TSG Stadtbergen

Anfängerkurse starten ab Ende Mai

Weitere Informationen unter: www.tennis-stadtbergen.de



Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Der Pferseer“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen

und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Der Pferseer: DE-559-298844). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Wald ist aktiver Klimaschutz

von Forstrat a. D. Hermann Stadler



Nachhaltige Forstwirtschaft kann die Anfälligkeit gegenüber dem Klimawandel senken, in dem sie die Anpassungs- und Regenerationsfähigkeit des Ökosystems Wald stärkt. Doch aufgrund der fortschreitenden Klimaveränderung wird sich das Bild unserer Wälder verändern. Problematisch werden in Zukunft u. a. Reinbestände zum Beispiel von der flachwurzelnden Fichte sein.

Deswegen läuft auch in den Waldungen der Stadt Augsburg der klimagerechte Waldumbau solcher Bestände schon seit langem hin zu stabileren und besser angepassten Beständen. Ein gesunder Wald erfüllt wichtige Funktionen auch beim Bodenschutz, Hochwasser- und Erosionsschutz.

Naturverträglichste Nutzung

Von allen Landnutzungsformen ist Wald die naturverträglichste mit einer großen Biodiversität von

Flora und Fauna. Ein ganz wichtiger Faktor bei den Funktionen des Waldes ist das Holz als nachwachsender Rohstoff (Waldhackschnitzel, Pellets, Brenn- und Stammholz). Auch kann sich die Bevölkerung mit „ihrem“ Wald identifizieren als ein Stück Heimat-Wald, zusätzlich stärkt das Produkt Holz den ländlichen Raum und garantiert Arbeitsplätze.

Waldinformationspfad

Als langjähriger Revierleiter des städt. Forstreviers Diedorf darf ich noch auf den bereits vor einigen Jahren von der Stadtforstverwaltung Augsburg gemeinsam mit dem Naturpark Augsburg - Westl. Wälder e.V. errichteten Waldinformationspfad aufmerksam machen. Der hier errichtete Pfad informiert über das Ökosystem Wald mit seinen heimischen und fremdländischen Baumarten (Exoten oder Gastbaumarten) vor dem Hinter-



grund des Klimawandels. Auf einer Länge von 2,2 km können in knapp 2 Stunden viele Eindrücke und Waldbilder erlebt und entdeckt sowie an 12 Stationen Interessantes und Wissenswertes darüber erfahren werden.

Einen Spaziergang wert ...

Für ein unbeschwertes Naturerlebnis verläuft der Waldinformationspfad abseits der Hauptwege. Der Wegverlauf ist durch Schilder und Markierungen mit dem Logo des Waldinformationspfades gekennzeichnet.

Der Wald-Info-Pfad beginnt in Diedorf am Waldrand Ende der Wellenburger Straße.

Nicht nur in dieser außergewöhnlichen Zeit sind unsere gepflegten und nachhaltig bewirtschafteten Mischwälder einen Spaziergang wert.

Beachten Sie den Wald als „unsere gute Stube“, vermeiden Sie bitte Sachbeschädigungen, Lärm und Müll; vielen Dank.



Neues zur doppelten Haushaltsführung

von Steuerberater Hans-Peter Ebert

Das Bundesministerium für Finanzen hat am 25.10.2020 ein Schreiben zur steuerlichen Behandlung der Reisekosten von Arbeitnehmern veröffentlicht.

Insbesondere bei der doppelten Haushaltsführung treten Auslegungsänderungen ein.

Notwendige Mehraufwendungen, die einem Arbeitnehmer wegen einer beruflich veranlassten doppelten Haushaltsführung entstehen, liegen nur vor, wenn der Arbeitnehmer außerhalb des Ortes seiner ersten Tätigkeitsstätte einen eigenen Haushalt unterhält und am Ort der ersten Tätigkeit wohnt. Das Vorliegen eines eigenen Haushaltes setzt das Innehaben einer Wohnung sowie eine finanzielle Beteiligung an den Kosten der Lebensführung voraus.

Beispiel: Sohn oder Tochter wohnt bei den Eltern und übernimmt 10 % der Wohnungs- und Verbrauchskosten. (Auffassung des niedersächsischen Finanzgerichtes, v. 18.9.2019, Revision eingelegt AZ d. BFH VI R 39/19)

Hans-Peter Ebert
Steuerberater
Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee
Telefon 0821 2290350
Telefax 0821 2290351
info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de

PROJECT KÜCHEN **PROJECT BAD-STUDIO**
Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
☎ 0821-54 11 37
info@project-kuechen.de
Ihr freundliches Küchenstudio in Pfersee
musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

25 Jahre in Pfersee
Jubiläums-Rabatte auf alle Küchen!

Erhalten Sie schon regelmäßig den „ORTSBRIEF“ – den Newsletter des „Pferseers“? Einfach kostenlos abonnieren unter auensee.de

RAUM & AUSSTATTER
Roland Eimesser
Ihr kreativer Meisterbetrieb

- Polsterei
- Bodenbeläge
- Tapeten, Vorhänge
- Sonnenschutz
- Reparaturen
- Beratung, Verkauf

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de

„Bitte rufen Sie vorher an, da ich öfter auswärts beim Kunden bin!“
(Tel. 52 42 73)

Industrietore Garagentore
Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

MB GEUSER
MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Ihr Computerservice in Pfersee

KIS
keep IT simple

- Computerservice
- Fernwartung
- Reparatur
- Installation
- Beratung
- Vor-Ort-Service

EPSON WF-2850DWF
Drucken, Scannen, Kopieren und Faxen
USB 2.0, Wi-Fi Direct, WLAN, Apple AirPrint, Google Cloud Print
129.- EUR

Augsburger Str. 18 // 0821 / 999 8 333
www.kisaugsburg.de

Elektronotdienst Mai 2021 (ohne Gewähr, Stand 13.4.2021)

Samstag/Sonntag, 1./2. Mai
Jevtic Daniel und Sasa GbR
Vater-Klein-Straße 25, 86356 Neusäß · Tel: 0821 4703870 oder 0176 - 81068724

Samstag/Sonntag, 22./23.5.
Herzer EBS GmbH
Raiffeisenstr.21,86167 Augsburg
Tel: 0821 - 78071310 oder 0175 - 2020292

Samstag/Sonntag, 8./9. Mai
Widmann Elektrounternehmen
Brunnenweg 2, 86510 Ried
Tel: 08233 - 8378 oder 0163 - 6291527

Donnerstag 13. Mai 2021
Balleis Medienelektronik
Amselstr. 10, 86447 Aindling/Hausen
Tel: 08237 - 90000 oder 0157 - 87660608

Samstag/Sonntag, 15./16. Mai
ES-Elektrotechnik, Elektro
Engl & Schlotter GbR
Keltenstr.11, 86343 Königsbr.
Tel: 08231 - 9574049

Pfingstmontag 24. Mai 2021
Elektrotechnik Waldemar Müller GmbH & Co. KG
Pfaffenhofener Str. 2,
86167 Augsburg
Tel: 0821 - 65060600

Samstag / Sonntag, 29./30. Mai 2021
Jevtic Daniel und Sasa GbR
Vater-Klein-Straße 25, 86356 Neusäß
Tel: 0821 4703870 oder 0176 - 81068724

Aktuelle Masche am Telefon: Betrüger geben sich als Mitarbeiter der Stadtwerke aus

Nach Hinweisen von zahlreichen besorgten Bürgern aus dem gesamten Stadtgebiet warnen die Stadtwerke Augsburg (swa) vor Betrügern am Telefon. Die Anrufer geben sich als Mitarbeiter der Stadtwerke aus. Zunächst werden die Angerufenen mit Falschaussagen aufgefordert die Nummer und den Stand ihres Strom- oder Gaszählers am Telefon zu nennen. Anschließend sollen weitere Angaben etwa zur Höhe der Rechnung und andere vertrauliche Kundendaten preisgegeben werden. Auffallend ist, dass insbesondere ältere Personen angerufen werden.

Die Stadtwerke Augsburg raten Kunden grundsätzlich zur Vorsicht sowohl an der Haustür als auch am Telefon. Es komme immer wieder vor, dass sich Trickbetrüger oder Drückerkolonnen im Auftrag von Konkurrenten als Mitarbeiter der Stadtwerke ausgeben und vertrauliche Daten ausspähen oder sich Zutritt zur Wohnung verschaffen wollen.

So sollten niemals Kundendaten, Zählernummern oder gar Kontonummern an der Haustür oder am Telefon mitgeteilt werden. „Wir kennen unsere Kunden, kennen Zählernummern, Kundennummern und alle notwendigen Daten und fragen niemals am Telefon danach“, so swa-Sprecher Jürgen Fergg. Bei Anrufen sollte man sich immer die Telefonnummer des Mitarbeiters geben lassen und im Zweifelsfall dort zurückrufen.

An der Haustür sollte man sich auf jeden Fall den Dienstaussweis zeigen lassen. „Wer tatsächlich für die swa tätig ist, hat immer einen Dienstaussweis dabei“, so Fergg. Kann kein Dienstaussweis vorgezeigt werden, sollte Personen der Zutritt zur Wohnung verweigert werden.

Sicherheitshalber können Kunden immer bei den swa unter der Telefonnummer 0821 / 6500-5500 erfragen, ob es sich bei der Person um einen Mitarbeiter der Stadtwerke Augsburg handelt.

„Wichtig, gut gerüstet zu sein“

Dr. Volker Ullrich MdB besuchte das Maskenlager der Stadt Augsburg

Der Bundestagsabgeordnete für Augsburg und Königsbrunn, Dr. Volker Ullrich, hat sich gemeinsam mit Eva Weber, Oberbürgermeisterin, Frank Pintsch, Ordnungsreferent und Dr. Andreas Graber, und dem Leiter der Berufsfeuerwehr der Stadt Augsburg das Maskenlager der Stadt Augsburg besucht. Dort werden neben pandemie-spezifischen Gütern, wie Masken und persönliche Schutzausrüstung, auch Utensilien für die öffentliche Gefahrenabwehr, wie Sandsäcke oder Feldbetten für eventuelle Evakuierungen gelagert.

„Aus meiner Zeit als Ordnungsreferent weiß ich aus eigener Erfahrung, wie wichtig es ist für Katastrophenfälle und

extrem Wetterlagen gut gerüstet zu sein. Deshalb ist es sehr beruhigend zu wissen, dass dort die nötigen Güter in großen Anzahlen vorgehalten werden“, stellte Ullrich bei dem Besuch fest. Desweiteren muss eine Lehre aus der Covid-19-Pandemie sein, dass es in Zukunft auf Bundesebene stärkere Koordinationsmöglichkeiten im Bereich der Katastrophenhilfe bedarf.

Der Abgeordnete konnte sich bei dem Besuch von den enormen logistischen Leistungen überzeugen, welche für die sichere Versorgung der Bevölkerung notwendig sind.



v. r. n. l.: Frank Pintsch, Dr. Volker Ullrich, Eva Weber, Dr. Andreas Graber

Informationen zur Sperrmüllabholung

Der Abfallwirtschaftsbetrieb der Stadt Augsburg (AWS) weist auf unseriöse gewerbliche Sperrmüllabholfirmen hin

Beim AWS sind in jüngster Zeit vermehrt Beschwerden über unseriöse gewerbliche Sperrmüllabholungen eingegangen. Die beworbenen Internetseiten dieser Abholfirmen erwecken den Anschein, dass es sich um einen kommunalen Entsorger handelt. Insbesondere die in kommunalorange gehaltene Farbgestaltung der Anzeigen, die Bilder von Fahrzeugen der kommunalen Müllabfuhr

und die Annahme auf dem Wertstoffhof täuschen die Leistung eines öffentlichen Entsorgers vor. Den Kunden wird bei ihren Anfragen zu Sperrmüllabholungen von den Anbietern ein Preis genannt, der während der Abholung vor Ort erheblich erhöht wird und von den Abholern sofort in bar von den Kunden eingefordert wird. Um sich vor unseriösen Anbietern zu schützen, empfiehlt der AWS das Impressum der jeweiligen Internetseite genau zu prüfen. Ist zum Beispiel keine tatsächlich vorhandene Adresse angegeben, lässt dies darauf schließen, dass



Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice
Pflege, die Ihre Welt verändert...
Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/2440 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Ihr E-Bike Fachgeschäft in Königsbrunn

200€ Gutschein
beim Kauf eines neuen e-Bikes
Aktion gültig bis 31.05.2021

EBIKE Trekking Advanced

- 30Jahre Garantie auf Rahmen
- 4 Jahre Garantie auf Akku
- Bosch CX Motor, Akku 500Wh
- 9 GangShimano Kettenschaltung



UVP 3399€
jetzt 3199 €

Julian Florea
Wikingerstr. 18a 86343 Königsbrunn
Tel. 08231 / 9241054
www.florea-embility.de

E-Bike Inspektion für 49€ statt 79€
Hol- und Bringservice



FLOREA
Der E-Bike Experte



Präsenz- und Online-Unterricht in der Gruppe und als Einzelunterricht

www.yoga-zur-mitte.de

Tel. 0821/99 88 24 21 info@yoga-zur-mitte.de





Medizinische Fußpflege
Sonja Heumos

Praxis für Podologie
Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. – Do. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr
Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. nach Vereinbarung

Telefon 08 21-52 64 07
www.ihrefusspflege.de



Yahya Kaderi

Aus 100% Truthahn-Fleisch in Eigenproduktion
Täglich 10 verschiedene Menüs im Angebot
Variantenreiche Auswahl
Lieferservice

**Augsburger Str. 9½
86157 Augsburg
Tel.: 0821-2185898**

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 10.00 – 23.00 Uhr
Sa., Sonn- und Feiertage:
12.00 – 23.00 Uhr



es sich um eine unseriöse Firma handeln kann. Im Gegenzug zu den gewerblichen Abholfirmen ist die kommunale Kontakt für Rückfragen: Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb Tel.: 0821 324 4897 E-Mail: abfallberatung@augzburg.de Link: aws.augsburg.de

Stadt Augsburg, Ref. Oberbürgermeisterin, Team Presse & Medien, Rathausplatz 1, 86150 Augsburg Telefon 0821 324-9423, presse@augzburg.de, www.augsburg.de/presse Seite 2 von 2 Pressemitteilung Sperrmüllabfuhr und Sperrmüllanlieferung an den

Wertstoffhöfen für Bürgerinnen und Bürger, die an die Stadt Augsburg Abfallwirtschaftsgebühren entrichten, kostenfrei. Abfuhrtermine können auch online über die Homepage aws.augsburg.de oder über das AWS Kundencenter unter der Telefonnummer 0821 3244884 vereinbart werden. Zudem informiert das AWS-Kundencenter auf seiner Homepage über alle wichtigen Kriterien zur Abholung des Sperrmülls. Der AWS empfiehlt, den Sperrmüllabholtermin frühzeitig zu beantragen und mehrere Wochen bis zur gewünschten Abholung einzuplanen

Der Heilige Georg – der Ritter mit dem Drachen

Von Prof. Dr. Hans Frei

Der Heilige Georg ist – nach der Gottesmutter Maria – eine der populärsten Gestalten im christlichen Heiligenhimmel. Er wird seit Jahrhunderten hoch verehrt und gehört zu den 14 Nothelfern. Sein Gedenktag wird liturgisch am 23. April begangen. In Augsburg ist er mehrfach als Kirchenpatron vertreten, in der Altstadt für die Pfarrkirche St. Georg, in den ehemals selbstständigen Gemeinden und heutigen Augsburger Stadtteilen Göggingen und Haunstetten für die jeweilige Pfarrkirche. Rund 60 Kirchen sind ihm in der Diözese Augsburg geweiht. Ihre Lage an oder in der Nähe ehemaliger Römerstraßen kann ein Hinweis auf ihre Entstehung im frühen Mittelalter sein.

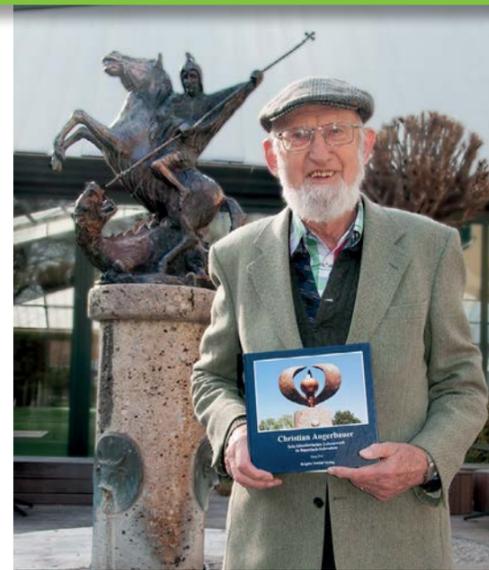
Eine Prinzessin gerettet

Georg stammte aus Kappadokien in der Türkei. Nach der Legende erlebte er als Soldat im 3. Jh. n. Chr. eine steile Karriere im römischen Militärdienst. Dabei ist überliefert, dass er mit der Tötung eines Drachens eine Prinzessin gerettet habe, die durch das Los zum Opfer für ein Untier bestimmt worden war. Symbolisch hat er damit das Böse, das Unheil in der Welt bekämpft und siegreich überwunden. Als er sich gegen die Verfolgung der Christen und für die Ausbreitung der christlichen Lehre einsetzte, sei er selber bekämpft, gefoltert und hingerichtet worden.



Beschützer von Vieh und Feld

Der Drachenkämpfer mit der Lanze auf dem Pferd ist das häufigste Motiv seiner Darstellung. Als Schutzheiliger für die Ritter und die Ritterorden wurde er im Mittelalter bei allen soldatischen Aufgaben angerufen, vor allem in der Zeit der Kreuzzüge und in den Pest- und Notzeiten. In der Barockzeit trat seine Verehrung als Märtyrer mit Lorbeerkranz und Siegespalme in den Vordergrund. Seit dem 15. Jh. sind Georgspiele nachgewiesen und Georgiritte überliefert. Für die bäuerliche Bevölkerung



Unser Autor Prof. Dr. Hans Frei, unter anderem Verfasser des Buches über den Künstler Christian Angerbauer. Dessen Brunnenfigur des Hl. Georg mit dem Drachen stiftete die Familie Settele. Fotos: Gunnar Olms

stand sein Schutz für Vieh und Feld, vor allem für die Pferde, im Mittelpunkt. Im Ablauf des Bauernjahres galt die Regel, dass Wiesen und Felder nach seinem Gedenktag (23. April) nicht mehr betreten werden sollten. Sehr häufig wird seit dem 16. Jh. sein Name als Taufname verwendet. In abgewandelter Form als Jörg, Jürgen oder Schorsch, manchmal als Doppelname Hans-Georg oder Hansjörg. Papst Franziskus ist ebenfalls auf seinen Namen, spanisch „Jorge“ getauft. Der Heilige soll Vorbild und Fürsprecher sein und die getauften Christen gegen das Böse schützen, das am Beispiel des hl. Georg in der Gestalt des Drachen zusammengefasst ist.

30 Jahre Schüler erfolgreich ans Ziel geführt mit Learning Circle Nachhilfe

Die Gründerin des Nachhilfeinstituts Learning Circle, Dipl.-Pädagogin Elain Skarsten-Pflieder, blickt auf eine aufregende Zeit zurück, die von intensiven Kontakten zu vielen Schülern und deren Familien geprägt war, bei dem die Behebung von Wissenslücken sowie Lernblockaden im Vordergrund stand.

Zu den Herausforderungen der letzten 30 Jahre zählt insbesondere die Zunahme der Konzentrationsprobleme sowie des allgemeinen Prüfungsstresses. Entwicklungen, denen Frau Skarsten-Pflieder und ihr Team mit effektiven Strategien begegnen. Besonders auf die Herausforderungen der aktuellen Ausnahmesituation gilt es einzugehen, um Schüler und Eltern bestmöglich zu unterstützen.

Da viele Schüler mit den erhöhten Anforderungen und Homeschooling total überfordert sind, wird ihnen vermittelt, wie sie ihre Zeit effektiv einteilen, Wochen- und Hausaufgabenpläne erstellen und strukturiert an ihr Lernpensum herangehen.

Mit Lernen in Minigruppen, optimaler pädagogischer Betreuung und einem günstigen Preis-Leistungsverhältnis bereitet Learning Circle Schülern seit 30 Jahren den Weg zu ihrem schulischen Erfolg und zur Entspannung der Lernsituation zuhause. Nach einem eingehenden, ausführlichen und kostenlosen Beratungsgespräch wird gemeinsam mit den Schülern Lernstrategien für die jeweilige individuelle Situation erarbeitet.

Um das Learning Circle Erfolgskonzept kennenzulernen, werden Schüler herzlich eingeladen, an einer kostenlosen Pro-

bestunde (90 Minuten) in einem der fünf Standorte teilzunehmen.

Interessierte können sich gerne unter der Telefonnummer 0821-24 11 880 unverbindlich beraten lassen.

Prüfungsvorbereitung für QA, Mittlere Reife und FOS/BOS

Nachhilfe Learning Circle



Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gymnasium

Pfersee: Augsburg Str. 21 · 0821-343 30 44
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-780 18
<https://lc-nachhilfe.de>



Telefon: 0821/522241
Email: linie3@jra.de
im Jugendhaus:
Stadtbergerstraße 19
86157 Augsburg

DIE WAFFE DER FRAU.

BILDUNG MACHT MÄDCHEN STARK!

„WERDEN SIE PATE!“

Plan International Deutschland e. V.
www.plan.de

Wissen Sie schon ... dass Sie den Pferseer, den Stadtberger Bote und den Südanzeiger auch online lesen können unter aunsee.de

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!

Augsburger Str.13 – 15
86157 Augsburg
Tel. 08 21-509 20-0
Fax 08 21-509 20-90



„Ich freue mich auf das Gespräch mit Ihnen“

Stadtrat Bernd Zitzelsberger

Telefonische Bürgersprechstunde

30.04. 16 – 20 Uhr
01 51 72 68 86 45



„Alles schon mal dagewesen“ oder „Früher war alles besser“? Als der Fotograf in seinem Archiv auf dieses Bild stieß, war ihm jedenfalls klar: „Geschichte wird sich immer wiederholen“ ...
Photo: Gunnar Olms

Sie wollen verkaufen - Wohnung, Haus, Grundstück, ..?

Als Fachmann mit 20-jähriger Immobilienerfahrung biete ich Ihnen:

- Sachgerechte Einwertung Ihrer Immobilie
- Erstellung von professionellem Exposé
- Beratung bei Vertrags-Entwurf für Verkauf

Ich suche: Baugrundstücke, Freizeitgrundstück, Häuser und ETW, vorzugsweise in Augsburg und Umgebung

Guido Immler Immobilien & Finanzberatung
Telefon 0821 9984486 oder 0821 995050



BIG DEAL
++ PLUS ++
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

UNSERE FRÜHLINGSKRACHER
JETZT FRISCHE TAGESZULASSUNGEN!

DER NEUE CROSSLAND
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **179,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 20.820,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 6.444,- €

Corsa
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **129,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 18.475,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 4.644,- €

Astra 5-Türer
1.2 Benziner Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **139,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 23.435,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 5.004,- €

Astra Sports Tourer
1.2 Benziner Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **149,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 24.745,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 5.364,- €

Grandland X
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **219,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 31.510,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 7.884,- €

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektivjahresszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Anbieter als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme eines mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Alle Angebote nur gültig solange Vorrat reicht. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,1 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 117 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse B - A.

SIGG opel-sigg.de
AAC SIGG GmbH
Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950
Augsburg Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440
Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450

HAAS opel.haas-automobile.de
Unternehmenssitz: Augsburg Robert-Bosch-Str. 5 Tel. (0821) 7479-0
Unternehmenssitz: Augsburg Gögginger Str. 17a+b Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen Augsburg Str. 64 Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033



NETTO-ANGEBOTE
OHNE ANZAHLUNG
6 JAHRE GARANTIE¹⁾, WARTUNG UND VERSCHLEISS²⁾ INKLUSIVE

WIR SIND FÜR SIE DA!
Mit Top-Angeboten für Gewerbekunden und Full-Service Leasing inklusive
Wartung und Verschleiß
PROBEFAHRTEN MÖGLICH

Combo Cargo
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 56 kW (76 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP GERWBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. netto ab 3) **89,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 17.780,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 3.204,- €

Vivaro Cargo s
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP GERWBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. netto ab 3) **169,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 25.870,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 6.084,- €

Movano Cargo L1H1
2.3 Diesel, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP GERWBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG mtl. netto ab 3) **219,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 28.970,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 7.884,- €

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. 3) Angebot nur gültig für Gewerbekunden zzgl. der gültigen, gesetzl. Mehrwertsteuer. Ohne Leasingonderzahlung. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr zzgl. 857,76 netto Frachtkosten. Rate inklusive Wartung und Verschleiß gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim für die der Anbieter als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Angebote gültig bis auf Widerruf. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzlicher Mehrwertsteuer.
Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 177-111 g/km.

2021 Erscheinungskalender

Redaktionsschluss und Anzeigen-Buchungsschluss ist 7 Werktage vor Erscheinungstermin!
(Änderungen sind kurzfristig möglich, maßgebend ist die stets aktualisierte Online-Version unter „Mediadaten“ auf der www.auensee.de)

JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
01 FR	01 MO	01 MO	01 DO	01 SA	01 DI	01 DO	01 SO	01 MI	01 Stadtberger Bote	01 MO	01 MI
02 SA	02 DI	02 DI	02 FR	02 SO	02 MI	02 SA	02 MO	02 DO	02 SA	02 DI	02 DO
03 SO	03 MI	03 MI	03 SA	03 MO	03 DO	03 SA	03 DI	03 SO	03 Stadtberger Bote	03 MO	03 Stadtberger Bote
04 MO	04 DO	04 DO	04 SO	04 DI	04 Stadtberger Bote	04 SO	04 MI	04 SA	04 MO	04 DO	04 SA
05 DI	05 FR	05 FR	05 MO	05 MI	05 SA	05 MO	05 DO	05 SA	05 DI	05 Stadtberger Bote	05 SO
06 MI	06 SA	06 SA	06 DI	06 DO	06 SO	06 DI	06 Stadtberger Bote	06 MO	06 MI	06 SA	06 MO
07 DO	07 SO	07 SO	07 MI	07 Stadtberger Bote	07 MO	07 MI	07 SA	07 DI	07 DO	07 SO	07 DI
08 FR	08 MO	08 MO	08 DO	08 Stadtberger Bote	08 DI	08 DO	08 SA	08 MI	08 Augsburger Südanzeiger	08 MO	08 MI
09 SA	09 DI	09 DI	09 Stadtberger Bote	09 SO	09 MI	09 Augsburger Südanzeiger	09 MO	09 DO	09 SA	09 DI	09 DO
10 SO	10 MI	10 MI	10 SA	10 MO	10 DO	10 SA	10 DI	10 Augsburger Südanzeiger	10 SO	10 MI	10 Augsburger Südanzeiger
11 MO	11 DO	11 DO	11 SO	11 DI	11 Augsburger Südanzeiger	11 SA	11 DI	11 Der Pferseer	11 MO	11 DO	11 SA
12 DI	12 Stadtberger Bote	12 Stadtberger Bote	12 MO	12 MI	12 SA	12 MO	12 DO	12 DI	12 Augsburger Südanzeiger	12 DI	12 Augsburger Südanzeiger
13 MI	13 SA	13 SA	13 DI	13 DO	13 SO	13 DI	13 Augsburger Südanzeiger	13 MO	13 Der Pferseer	13 SA	13 MO
14 DO	14 SO	14 SO	14 MI	14 Augsburger Südanzeiger	14 MO	14 Der Pferseer	14 SA	14 DI	14 Der Pferseer	14 DI	14 DI
15 Stadtberger Bote	15 MO	15 MO	15 DO	15 SA	15 DI	15 Der Pferseer	15 SO	15 FR	15 Der Pferseer	15 MO	15 Der Pferseer
16 SA	16 DI	16 DI	16 Augsburger Südanzeiger	16 SO	16 Der Pferseer	16 FR	16 MO	16 DO	16 SA	16 DI	16 DO
17 SO	17 Der Pferseer	17 MI	17 SA	17 MO	17 DO	17 SA	17 DI	17 FR	17 SO	17 Der Pferseer	17 FR
18 MO	18 DO	18 DO	18 SO	18 DI	18 Der Pferseer	18 SA	18 MI	18 MO	18 Der Pferseer	18 DO	18 SA
19 DI	19 Augsburger Südanzeiger	19 Augsburger Südanzeiger	19 MO	19 Der Pferseer	19 SA	19 MO	19 DO	19 SO	19 DI	19 FR	19 SO
20 Der Pferseer	20 SA	20 SA	20 DI	20 DO	20 SO	20 DI	20 FR	20 MO	20 MI	20 SA	20 MI
21 DO	21 SO	21 SO	21 Der Pferseer	21 FR	21 MO	21 MI	21 SA	21 DI	21 DO	21 SO	21 DI
22 Augsburger Südanzeiger	22 MO	22 MO	22 DO	22 SA	22 DI	22 DO	22 SO	22 MI	22 FR	22 MO	22 MI
23 SA	23 DI	23 DI	23 FR	23 SO	23 MI	23 MO	23 SA	23 DO	23 SA	23 DI	23 DO
24 SO	24 MI	24 Der Pferseer	24 SA	24 MO	24 DO	24 SA	24 DI	24 FR	24 SO	24 MI	24 FR
25 Der Pferseer	25 DO	25 DO	25 SO	25 DI	25 FR	25 MI	25 SA	25 MO	25 Der Pferseer	25 DO	25 SA
26 DI	26 FR	26 FR	26 MO	26 MI	26 SA	26 MO	26 DO	26 SO	26 DI	26 FR	26 SO
27 MI	27 SA	27 SA	27 DI	27 DO	27 SO	27 DI	27 FR	27 MO	27 MI	27 SA	27 MO
28 DO	28 SO	28 SO	28 MI	28 FR	28 MO	28 MI	28 SA	28 DO	28 DO	28 SO	28 DI
29 FR	29 MO	29 DO	29 DO	29 SA	29 DI	29 DO	29 SO	29 MI	29 FR	29 MO	29 MI
30 SA	30 DI	30 DI	30 FR	30 SO	30 MI	30 FR	30 MO	30 DO	30 SA	30 DI	30 DO
31 SO	31 MI	31 MI	31 MO	31 MO	31 MO	31 SA	31 DI	31 DO	31 SO	31 DI	31 FR

Südanzeiger / Stadtberger Bote / Der Pferseer – Telefon 08 21-9 82 63 • Fax 08 21-9 60 77 • info@auensee.de

+++++++ Aus dem Polizeibericht ++++++

Pfersee: Verkehrsunfallflucht
Der Geschädigte parkte seinen silbernen Pkw, Marke Opel, am 10.04.2021 zwischen 12:00 Uhr und 17:00 Uhr vor einer Apotheke in der Augsburger Straße im Bereich der einstelligen Hausnummern. Als er zu seinem Fahrzeug zurückkam, stellte er an der rechten Fahrzeugseite einen Schaden fest, welcher vermutlich bei einem Parkmanöver entstand. Der Unfallversacher hinterließ keine Nachricht am beschädigten Fahrzeug, wodurch für den Geschädigten ein Schaden in Höhe von etwa 2.500 Euro entstand.

Kriegshaber: Zwei E-Bikes entwendet
Die Geschädigte verwahrte in der Zeit vom 07.04.2021 bis 11.04.2021 zwei verspernte silberne Damen-E-Bikes (Marke Flyer) auf ihrer Terrasse im Kobelweg im Bereich der 10er Hausnummern. Der oder die Täter entwendeten die Fahrräder auf unbekannte Weise von der Terrasse der Geschädigten und verursachten dadurch einen Diebstahlschaden in Höhe von 3.000 Euro.

Hinweise bitte an die PI Augsburg 6 unter 0821/323 2610.

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.
Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de • info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel.: 0821/92 9 98
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821/481036
86420 Diedorf Tel.: 08238/2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg Stadt Augsburg
Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033
Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de
Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

IMPRESSUM Die Printmagazine DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER, und STADTBERGER BOTE DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-9232-0 • [eMail: info@auensee.de](mailto:info@auensee.de)
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Online-Version: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen - Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung g: auensee.de/Datenschutzerklaerung.

Warum in die Ferne schweifen ...?

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige. (In der Online-Version bitte auf die Seitenzahl klicken.)

A	Fensterdekorationen	Küchen	S	Tierärzte	V
Altenpflege	Eimesser 9	Project-Küchen 9	Sanitärinstallationen	Dr. Christine Datzmann 15	Vorhänge
Acvila 11	Kupke 5		Auerhammer 5		Eimesser 9
Autohäuser	Fußpflege (medizinisch)	L		Tore und Türen	Kupke 5
Opel Sigg/ Opel Haas 14	Sonja Heumos 11	Lohnsteuerhilfe		MTB Geuser 9	
B	G	Philipp Hohenadl (VLH) 5		U	W
Bäder	Garagentore		Schranken	Unterhaltungselektronik	Wasseraufbereitung
Auerhammer 5	MTB Geuser 9	M	MTB Geuser 9	media@Home Baumann 5	Auerhammer 5
Project-Küchen 9	Gardinen	Maler/Lackierer	Schreinereien		Wasserinstallationen
Bauunternehmen	Eimesser 9	Dieter Schott 5	Schreiner Fuchs 4	Unterricht/Schulungen	Auerhammer 5
Deurer 4	Kupke 5	N	Sicherheitstechnik	Learning Circle Nachhilfe 13	Y
Bestattungen	Gasinstallationen	Nachhilfe	Schlüssel Fritz 13		Yoga
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 15	Auerhammer 5	Learning Circle Nachhilfe 13	Solartechnik		Yoga zur Mitte 11
Eberle 15	Gastronomie/Gaststätten	P	Auerhammer 5		
Bodenbeläge	Sahar 11	Pflegedienste/Pflegeheime	Sonnenschutzanlagen		
Eimesser 9	H	Acvila 11	Eimesser 9		
Kupke 5	Haus- und Kleingeräte (elektr.)	Podologie	Kupke 5		
C	media@Home Baumann 5	Sonja Heumos 11	Georg Voithenleitner 4		
Computerreparaturen	Haustüren	Polsterarbeiten	Sportvereine		
KIS 9	Georg Voithenleitner 4	Eimesser 9	TSG Stadtbergen (Tennis) 7		
Computerservice	Heizungsbau	Kupke 5	Steuerberater		
KIS 9	Auerhammer 5	R	Hans-Peter Ebert 9		
E	I	Raumausstattung	T		
E-Bikes	Imbisse	Eimesser 9	Tapezierarbeiten		
Florea 11	Sahar 11	Kupke 5	Dieter Schott 5		
Einbruchsicherungen	Immobilien	Restaurants	Eimesser 9		
Schlüssel Fritz 13	Guido Immler 13	Sahar 11	Kupke 5		
E-Scooters	Industrietore	Rollladenbau	Teppichverlegungen		
Florea 11	MTB Geuser 9	Georg Voithenleitner 4	Eimesser 9		
F	K		Kupke 5		
Fensterbau	Krankenflege				
Georg Voithenleitner 4	Acvila 11				

